

№ 29. 1679 г., октября 15 (н. ст.). Грамота польского короля Яна III Собеского архимандриту Киево-Печерского монастыря Иннокентию Гизелю

Л. 1

Перевод с полского письма с списка с королевского листа, что писал к Печерскому архимандриту Инокентию (переведено в нынешнем во 188-м году марта в 11 день)¹.

Ян Третий, Божию милостию король полской² <...>

Богобоящийся, верный и нам любезный. Согласуясь с конституцею Варшавскою, 1677 году написанною, и желая крепко всякую разность между уняты и не уняты, так между властями, яко и между мирскими людьми, которая чинитца между ими, усмирить, постановили есмы приятному розговору и съезду в Люблине году, аже Бог даст, будучего 1680 месяца генваря в 24³. И для того, что на съезде и розговоре должно есть розговаривать о том, чтоб было полезно древнему желанию между упомянутою // Л. 2 верю успокоение учинить и чтоб ис того розговору примножение Церкви святой могло учиниться, желаю верности твоей, дабы еси к тому Богу угодному, отчине и Церкви святой полезному делу приехал и для ползы веры святой и славы Божией, и общаго добра, и совокупления розговоров приехати не омешкал, и совершенно в том деле пособие подал. Уччиниш то, верность твоя, для службы Божией и для милости нашей, о которой верности твоей, ведомо учинив, доброго от Господа Бога желаем здравия.

Писан из Жолкви октября 15 дня лета 1679⁴, государствования нашего 6 году.

Ян, король.

РГАДА. Ф. 79. Оп. 1. 1679 г. № 9. Л. 1–2 (без оборотов).

¹ Фраза заключена в скобки в рукописи.

² Далее следует королевский титул.

³ На полях ошибочная помета: «188-го февраля в 4». Речь должна идти о 14 января по старому стилю, к дате же нового стиля прибавлено случайно 11 дней вместо 10 (в январе 31 день)!

⁴ На полях ошибочная помета: «187, октяб. 25». Речь должна идти о 5 октября по старому стилю.